



Apoyos de aprendizaje para salones con niños que aprenden en dos o más idiomas (3 a 5 años)

Autores

Carola Oliva-Olson, Linda M. Espinosa, Marlene Zepeda, Lillian Durán, Verónica Fernandez, and Anna Arambula-Gonzalez (2021)

Introduction

Los educadores de la educación inicial entienden que el desarrollo del lenguaje oral es un componente crítico del éxito de la lectura posterior. ¿Cómo pueden personalizar las experiencias del lenguaje oral para los niños, especialmente los niños que aprenden en dos o más idiomas? ¿Cómo pueden ampliar y enriquecer lo que enseñan y, al mismo tiempo, dar a los niños oportunidades a lo largo del día para practicar, ampliar y mejorar el lenguaje oral? ¿Qué estrategias pueden utilizar constantemente, como parte de la rutina diaria, para asegurar la participación efectiva y el acceso a todas las oportunidades de aprendizaje?

Propósito

Los apoyos de aprendizaje para salones con niños que aprenden en más de dos idiomas durante la educación inicial son una herramienta que los educadores de la educación inicial pueden utilizar para su capacitación profesional. Los educadores incluyen maestros principales, asistentes, proveedores de cuidado infantil familiar y especialistas en coaching. La herramienta se compone de dos partes: Apoyos para implementar en salones con niños de 3 a 5 años y apoyos de aprendizaje para implementar en salones con bebés y niños pequeños.

Esta herramienta permite a todos los educadores de la primera infancia, incluidos los que son monolingües, el reflexionar a sí mismos sobre las prácticas de enseñanza necesarias para apoyar plenamente a cada niño que está aprendiendo emás de un idioma (DLL). A medida que los educadores individualizan su enseñanza, incorporan las estrategias de Aprendizaje Personalizado del Lenguaje Oral (POLL, por sus siglas en inglés) para involucrar efectivamente a los DLL en todas las oportunidades de aprendizaje que se ofrecen diariamente en el salón.

Estas estrategias no dependen de que el educador sea competente muchos idiomas (el idioma de cada niño en el salón), sino en el uso de forma comprensiva de las estrategias de POLL para asegurar de que cada niño que desarrolla un idioma del hogar diferente al del maestro y de otros niños, pueda acceder y beneficiarse de la participación y efectiva de todas las actividades y oportunidades de aprendizaje cada día. POLL es un enfoque integral para apoyar sistemática y plenamente a cada niño DLL; por lo tanto, deben tenerse en cuenta todas las estrategias proporcionadas en la herramienta. Sólo entonces, todos los niños DLL reciben los apoyos necesarios para participar plenamente y tomar parte en las experiencias de aprendizaje intencionalmente planificadas y espontáneas.

Cómo utilizar esta herramienta

Los educadores de la educación inicial deben comenzar su primera autorreflexión cuando completen la capacitación y comiencen el proceso de implementación de las estrategias POLL. El enfoque de la herramienta en la autorreflexión está destinado a guiar la implementación de prácticas de enseñanza nuevas o mejoradas y garantizar experiencias de aprendizaje óptimas para los DLL.

Los educadores deben comenzar su autorreflexión completando la página informativa y luego abordando las estrategias en el siguiente orden:

1. Enfoque en las familias
2. Bienestar emocional
3. Apoyos ambientales
4. Apoyos instructivos
5. Evaluación sobre desarrollo del lenguaje

Los educadores pueden usar su auto calificación al completar su reflexión para guiar las conversaciones con sus capacitadores/ especialistas en coaching, participar en comunidades de práctica y seleccionar oportunidades de desarrollo profesional adaptadas a sus áreas deseadas de fortaleza y mejora.

Apoyos de aprendizaje para niños que aprenden en dos o más idiomas (3 a 5 años)

La herramienta apoyos de aprendizaje para niños que aprenden en dos idiomas promueve la implementación completa de estrategias basadas en la investigación que garantizan que los niños DLL tengan pleno acceso y participación efectiva en las experiencias de aprendizaje diarias.

Capacitadores/especialistas en coaching y educadores preescolares pueden utilizar esta herramienta para:

- Revisar sus prácticas de instrucción
- Identificar las fortalezas de cada niño DLL
- Planificar los próximos pasos

Completado por:

Fecha:

Programa:

- | | | |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="radio"/> Head Start | <input type="radio"/> Programa Migrante | <input type="radio"/> Programa Tribal |
| <input type="radio"/> Programa de cuidado de niños en el hogar | <input type="radio"/> Preescolar Estatal | <input type="radio"/> Otro |

Grupo de edad:

- | | |
|------------------------------|----------------------------------------------------|
| <input type="radio"/> 3 años | <input type="radio"/> Edades mixtas, de 3 y 4 años |
| <input type="radio"/> 4 años | <input type="radio"/> 5 años |

Título/rol:

¿Instrucción virtual?

- Si No

¿Instrucción en persona?

- Si No

¿Día completo?

- Si No

Competencia en idiomas del maestro/educador principal:

- | | | |
|--------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| <input type="radio"/> Árabe | <input type="radio"/> Hindú | <input type="radio"/> Punjabi |
| <input type="radio"/> Cantonés | <input type="radio"/> Hmong | <input type="radio"/> Español |
| <input type="radio"/> Chino | <input type="radio"/> Mandarín | <input type="radio"/> Tagalo |
| <input type="radio"/> Inglés | <input type="radio"/> Mixteco | <input type="radio"/> Tribal |
| <input type="radio"/> Farsi | <input type="radio"/> Portugués | <input type="radio"/> Vietnamita |

Otro idioma:

Competencia en idiomas del maestro asistente:

Árabe

Cantonés

Chino

Inglés

Farsi

Otro idioma:

Hindú

Hmong

Mandarín

Mixteco

Portugués

Punjabi

Español

Tagalo

Tribal

Vietnamita

Número total de niños DLLs en el salón:

Idioma del hogar de los niños DLL en el salón:

Árabe

Cantonés

Chino

Inglés

Farsi

Otro idioma:

Hindú

Hmong

Mandarín

Mixteco

Portugués

Punjabi

Español

Tagalo

Tribal

Vietnamita

Idioma de instrucción

IMPORTANTE: La descripción de las opciones de los modelos de instrucción son:

Modelo balanceado 50/50: La instrucción es proporcionada en dos idiomas y el tiempo dedicado a cada uno es el mismo.

Modelo de Inglés con apoyo del idioma de origen: La instrucción es proporcionada en inglés con uso sistemático de los idiomas del hogar de los niños del salón.

Otro modelo: Describa su modelo de instrucción explicando cómo se usan los idiomas para enseñar y el porcentaje dedicado a cada idioma.

- Modelo balanceado 50/50
- Modelo de Inglés con apoyo del idioma de
- Otro: (especificar)

Describa el idioma utilizado por los educadores y niños durante el día:

Currículo:

Evaluaciones:

Estrategias de aprendizaje personalizado de lenguaje oral (POLL, por sus siglas en inglés)

Enfoque en las familias

¿Estoy haciendo esto?

1. Me reúno con las familias usando el formulario “Diálogo/Entrevista con Familias sobre Idiomas y Culturas” para aprender sobre las experiencias de lenguaje y las prácticas culturales de cada niño.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

2. Comparto con las familias los beneficios del bilingüismo, la preservación y revitalización del idioma, y la importancia del lenguaje del hogar para las interacciones cotidianas.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

3. Mantengo en un tablero para las familias donde comparto el tema nuevo e incluyo el libro de cuentos, las canciones y el vocabulario en los idiomas del hogar para que las familias conversen con sus hijos.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

4. Pido regularmente a las familias que traduzcan palabras, frases y conceptos en el idioma del hogar para usar en el salón.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

5. Invito a los padres y miembros familiares a participar en el salón para leer cuentos, cantar y conversar en el idioma del hogar.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

6. Comparto con las familias de niños DLL con necesidades especiales que sus hijos se benefician del desarrollo y uso del idioma del hogar.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

Bienestar emocional

¿Estoy haciendo esto?

1. Fomento la autoestima, el orgullo familiar y de comunidad y la identidad personal positiva.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

2. Promuevo regularmente el uso del idioma del hogar.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

3. Dialogo con frecuencia sobre el respeto, la diversidad, equidad y bondad con todos los niños.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

4. Brindo oportunidades para que los niños DLL hagan amigos a través del juego.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

5. Utilizo el idioma del hogar cuando el niño necesita apoyo durante episodios de angustia, tristeza o desconsuelo.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

Apoyos ambientales

¿Estoy haciendo esto?

1. Publico el horario diario con imágenes y texto en los idiomas del hogar de los niños.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

- Incluyo material impreso en inglés y en todos los idiomas del hogar de los niños diferenciando cada idioma con un color diferente.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

3. Incluyo fotos de las familias, artefactos y materiales tradicionales tribales que reflejan la vida hogareña, las prácticas culturales, los valores, las creencias y la comunidad.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

4. Incorporo libros y objetos visuales que son anti-prejuicios al reflejar las experiencias personales, la cultura y el idioma del hogar de los niños.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

5. Establezco relaciones cálidas, afectuosas, atentas y respetuosas para fomentar un sentido de pertenencia con todos los niños.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

6. Preparo espacios tranquilos para que los niños vayan cuando se sienten cansados o quieren estar solos.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

7. Preparo las áreas y paredes del salón con suficiente estimulación visual (ni mucho ni poco) para promover la comunicación y el uso del vocabulario (por ejemplo, paredes de palabras, carteles con etiquetas, cartel con letras de canciones y cantos).

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

8. Utilizo el salón para reforzar el vocabulario (por ejemplo, paredes de palabras, carteles con etiquetas, canciones y cantos.)

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

Apoyos instructivos

Adaptaciones y enriquecimientos pedagógicos

¿Estoy haciendo esto?

1. Libro de anclaje: Seleccione un libro de cuentos basado en los intereses de los niños.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

2. Vocabulario: Introduzco tres a cinco palabras por semana del libro seleccionado que sean académicamente importantes y basadas en el nivel de lenguaje de los niños.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

3. Mensaje intencional: Escribo un mensaje para establecer el propósito de cada actividad usando las palabras seleccionadas.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

4. Cantos / canciones: Utilizo canciones y cantos que incluyen las palabras seleccionadas varias veces al día.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

5. Extensiones en las áreas educativas: Planifico actividades que incluyen el libro de anclaje, el nuevo vocabulario, el mensaje intencional y los cantos/canciones.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

6. Actividades de enriquecimiento: Llevo a los niños a excursiones virtuales o en persona que profundicen su conocimiento del tema.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

7. Utilizo movimiento, gestos, materiales visuales y accesorios al presentar nuevas palabras.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

8. Conexión con familias: Una semana antes de comenzar un nuevo tema/unidad, comparto con las familias el libro, el nuevo vocabulario y la canción para obtener una vista previa del material a su hijo en su idioma del hogar.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

9. Implemento modificaciones apropiadas (actividades paso por paso, materiales y equipo, especificadas por los especialistas y el plan de acción) para los niños DLL con retrasos o discapacidades.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

10. Apoyo el desarrollo de la lectoescritura en el idioma del hogar y el inglés.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

Interacciones efectivas del lenguaje oral

¿Estoy haciendo esto?

1. Me enfoco en la capacidad lingüística de cada niño (inglés/idioma del hogar) para alargar la conversación y ampliar su vocabulario en un idioma a la vez.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

2. Permito la alternancia de códigos y el uso de entonaciones y pronunciaciones usadas en el hogar y en las comunidades de los niños.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

3. Tengo conversaciones frecuentes, largas e interesantes con los niños (de a uno o en grupos pequeños).

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

4. Modelo el uso del lenguaje con frases completas que incluyan adverbios, adjetivos y vocabulario cada vez más sofisticado.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

5. Señalo similitudes y diferencias en los idiomas (por ejemplo, utilizando cognados).

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

6. Promuevo las interacciones entre dos niños (los niños hablan entre sí en parejas).

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

7. Planifico actividades de centros para extender el aprendizaje (practicar nuevas palabras y conceptos)

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

Evaluación del desarrollo del lenguaje

¿Estoy haciendo esto?

1. Evalúo el aprendizaje de los niños en ambos idiomas (inglés e idioma del hogar).

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

2. Me comunico con las familias y/o el personal para recibir apoyo lingüístico al evaluar a un niño en el idioma del hogar.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

¿Estoy haciendo esto?

3. Sigo un proceso para identificar cuándo los niños DLL necesitan ser referidos para una evaluación más profunda.

Todavía no (seleccionar todo lo que aplique)

- No sé qué es esto.
- No sé cómo hacer esto.
- No creo que esto sea importante para los niños DLL.
- No tengo los recursos para hacer esto (por ejemplo, tiempo, dinero, materiales).
- No se me apoya ni se me permite hacer esto en mi programa.

Empezando a hacerlo (seleccionar todo lo que aplique)

- Algunas veces hago esto.
- Creo que esto es importante para los niños DLL.
- Estoy haciendo esto, pero no me va bien.
- Quiero entender mejor lo que es esto.
- Quiero entender mejor cómo hacer esto.
- Necesito recursos para hacerlo mejor (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Necesito el apoyo de otros para hacer esto mejor (por ejemplo, otros educadores, administradores, o un coach).

Lo hago consistentemente (seleccionar todo lo que aplique)

- Hago esto regularmente.
- Creo que lo estoy haciendo bien.
- Creo que esto es importante para los niños DLLs.
- Ayudo a otros educadores a hacer esto.
- Estoy haciendo esto en colaboración con todo el personal educativo.
- Tengo los recursos que necesito para hacer esto bien (por ejemplo, tiempo y materiales).
- Me apoyan para hacer esto otros en mi programa (por ejemplo, otros educadores, administradores).
- Tengo un coach/especialista que me apoya regularmente para hacer esto.

Si desear más información, contáctese con

Carola Oliva-Olson, Ph.D.

Especialista e Investigadora Principal

SRI Education

Carola.oliva-olson@sri.com

SRI Education™

SRI Education, a division of SRI International, is tackling the most complex issues in education to identify trends, understand outcomes, and guide policy and practice. We work with federal and state agencies, school districts, foundations, nonprofit organizations, and businesses to provide research-based solutions to challenges posed by rapid social, technological and economic change. SRI International is a nonprofit research institute whose innovations have created new industries, extraordinary marketplace value, and lasting benefits to society.

Silicon Valley

(SRI International Headquarters)

333 Ravenswood Avenue

Menlo Park, CA 94025

+1.650.859.2000

education@sri.com

Washington, D.C.

1100 Wilson Boulevard, Suite 2800

Arlington, VA 22209

+1.703.524.2053

www.sri.com/education

© 2021 SRI International. All rights reserved. SRI International® is a registered trademark and SRI Education™ is a trademark of SRI International. All other trademarks are the property of their respective owners.

STAY CONNECTED

